

Eredeti angol nyelvű **FORRÁS**: <https://proton.me/wallet/terms>

i Ez nem egy hivatalos fordítás, ezt az **Inspirátor** készítette, csupán abból a célból, hogy némi támpontot jelentsen **Neked**, de egyértelműen nem jogi tanácsadásnak számít! Tudd, hogy a **2024. július 24.**-én végrehajtott legutóbbi módosítás alapján készült a fordítás. Időközben, frissíthetik is, tehát a hivatkozott linken szereplő „Last modified:” utáni dátumot feltétlen nézd meg. Megjegyzendő, hogyha létezni fog hivatalos, a cég által kiadott magyar nyelvű átirata a felhasználási feltételeknek, 100% mérvadó az sem lesz, erre kellően rámutat a felhasználási feltételek **14. Vegyes rendelkezések („Miscellaneous”)** szakasza, amely egyértelműsíti, hogy jogi értelemben az eredeti angol nyelvű változat és bármely fordított változat között, a mérvadó, mindig az angol nyelvű változat lesz. A **13.1** szakasz, amennyiben magyar és nem amerikai állampolgár vagy, akkor számodra az csak érdekesség, de esetekben nem alkalmazott. Ami viszont Téged is érint mint magyart, az az, hogy a **Proton Financial AG** egy **Svájcban** bejegyzett **részvénytársaság (Svájc nem EU tag!)**,

**így bármilyen vitás kérdés esetén a svájci anyagi jogi szabályozás lesz hatályban.**

✓ A fordítást próbáltam úgy elkészíteni, hogy valamilyen szinten az azért segítse a tájékozódásod. Ott, ahol szükségesnek tartottam, még akkor is, ha esetleg **Rád** nézve csak érdekesség (pl. 13.1 szakasz) a saját, interpretációt elősegítő megjegyzésemmel láttam el. Jogforrásokra való hiperhivatkozást, amit az eredeti angol nyelvű változat nem tartalmaz, [felsőindexbe](#) helyeztem.

A fordítás során, általam alkalmazott tegeződésről : mivel eredetileg angol nyelven adták ki a felhasználási feltételeket, az angol nyelv alából nem rendelkezik magázódással. De ez nem jelenti azt, hogy akár a Proton Financial AG vagy annak anyavállalata a Proton AG tegezett volna le bárkit. A tegeződő stílust kizárólag az **Inspirátor** alkalmazta.

Oké, kezdjük ↓

---

# Proton Wallet Felhasználási Feltételek

---

A Felhasználási Feltételek ("Feltételek") egy megállapodást jelent az ügyfél ("te" vagy "felhasználó") és a Proton Financial AG között, amely egy részvénytársaságként bejegyzett svájci cég, cégjegyzékszám: CHE-279.911.859, székhelye Baarermattstrasse 8F 6340 Baar, Svájc (a "Vállalat", "Proton Financial AG"). A Proton Financial AG szoftvereket fejleszt végfelhasználók számára, és a Proton AG teljes tulajdonú leányvállalata, amelynek fő részvényese a genfi székhelyű, non-profit Proton Alapítvány. Ezek a Feltételek vonatkoznak a Vállalat ("Szolgáltatás" vagy "Szolgáltatások") és harmadik fél szolgáltatók által nyújtott szoftverszolgáltatások elérésére és használatára.

A szolgáltatások elérhetők mobil, webes, asztali alkalmazások, böngészőbővítmények és weboldalak formájában. A szolgáltatások igénybevételével és azok elfogadásával beleegyezel, hogy betartod ezeket a feltételeket. El kell olvasnod, meg kell értened és el kell fogadnod a teljes feltételeket. Ha nem fogadod el ezeket a feltételeket, kerüld a szolgáltatások elérését vagy használatát.

## 1. Szolgáltatások / Támogatott digitális eszközök

A vállalat licencet ad saját fejlesztésű szoftvertermékeinek használatára. A vállalat szolgáltatásai lehetővé teszik, hogy saját pénztárca felületet hozz létre, amellyel digitális eszközökkel léphetsz kapcsolatba blokkláncokon. Maga a vállalat nem nyújt semmilyen fizetési vagy csere szolgáltatást.

### 1.1 A "Proton Wallet" egy informatikai megoldás,

amely lehetővé teszi a felhasználók számára, hogy közvetlenül lépjenek kapcsolatba a blokkláncokkal, más közvetítők bevonása nélkül. A szolgáltatás lehetőséget ad arra, hogy:

- ✓ létrehoz pénztárca címeket és hozzájuk tartozó privát kulcsokat digitális eszközök küldésére és fogadására;
- ✓ összekapcsold ezeket a címeket az email címeddel;
- ✓ hozzáférj harmadik fél szolgáltatásaihoz;
- ✓ megtekintsd digitális eszközök árát;
- ✓ és digitális tranzakciós adatokat küldj különböző blokkláncokra anélkül, hogy le kellene töltened vagy telepítened a kapcsolódó szoftvert a saját eszközödre.

A Proton Wallet lehetővé teszi a felhasználók számára, hogy virtuális valutákkal és tokenekkel tranzakciókat hajtsanak végre nem letétkezelő módon, ami azt jelenti, hogy senki más, csak a felhasználó férhet hozzá a digitális eszközeihez és személyes információihoz. A felhasználó az egyetlen, aki irányíthatja a tárcát és a digitális eszközöket, hacsak nem ad engedélyt valaki másnak. A vállalat semmilyen módon nem tárolja vagy kezeli a felhasználó privát kulcsait, biztonsági kifejezéseit vagy jelszavait ("Privát Információk"), amelyek lehetővé teszik a digitális eszközök feletti rendelkezést. A felhasználó felelős a Privát Információk biztonsági mentéséért. Ha a felhasználó elveszíti vagy rossz helyre teszi a Privát Információkat, a vállalat nem tudja azokat

visszaállítani, és a felhasználó véglegesen elveszítheti a hozzáférést a fiókhöz (tárcához) és a benne lévő digitális eszközökhöz. Ezért a vállalat semmilyen körülmények között nem felelős semmilyen közvetlen vagy közvetett veszteségért, kárért vagy költségért, amelyet a Privát Információk elvesztése vagy rossz helyre tétele miatt szenvedhet el.

A vállalat nem kizárólagos, nem átruházható, világszerte érvényes licencet biztosít számodra a Proton Wallet használatára. Csak a jelen feltételek szerinti célokra használhatod. A Proton Wallet mint IT megoldás lehetővé teszi, hogy tranzakciókat hajts végre virtuális valutákkal harmadik fél blokkláncain. Azonban a vállalat nem fér hozzá a tranzakcióidhoz. A vállalat nem alkotója és nem is ellenőrzi a Proton Wallet által használt virtuális eszközöket vagy tokeneket, illetve azok mögöttes technológiáját (pl. elosztott főkönyvi technológia). A digitális eszközökkel végzett tranzakciókat a vállalat nem irányítja vagy szabályozza.

### **1.1.1 Támogatott digitális eszközök**

A Szolgáltatásaink által támogatott digitális eszközök magukban a Szolgáltatásokban vannak feltüntetve, és bármikor változhatnak, előzetes értesítés nélkül, a Vállalat saját belátása szerint. Ön felelős azért, hogy figyelemmel kísérje, mely digitális eszközöket támogatják a Szolgáltatások. A Vállalat nem felelős egy adott digitális eszköz támogatásának megszüntetéséért. Bár igyekszünk értesítést adni, amikor bármely digitális eszköz támogatásának megszüntetését tervezzük, fenntartjuk a jogot, hogy bármely digitális eszköz támogatását értesítéssel vagy anélkül megszüntessük. Ön tudomásul veszi és elfogadja, hogy bármilyen szükséges intézkedést megtehetünk egy digitális eszköz támogatásának megszüntetése érdekében, beleértve, de nem kizárólagosan, a tranzakciók lehetőségének eltávolítását vagy a megszüntetett digitális eszközök eltávolításának kérését a Szolgáltatásokból ésszerű időn belül. A Vállalat semmilyen körülmények között nem felelős Önnek semmilyen közvetlen vagy közvetett veszteségért, kárért vagy költségért, amelyet elszenvedhet a jelen Feltételeknek megfelelően bármely digitális eszköz támogatásának megszüntetésével kapcsolatos intézkedéseink vagy mulasztásaink miatt. Ne feledje, hogy a Proton Wallet nem letétkezelő jellege miatt, amennyiben biztonságban tartotta a helyreállítási információit, mindig képes lesz áthelyezni eszközeit egy másik tárcába.

## **2. A tárcában mutatott egyenleg pontosságáról**

A Szolgáltatásokon keresztül a felhasználók megtekinthetik digitális eszközeik egyenlegét. Az eszközök fiat értéke csak becslés, mivel a fiat valuták árfolyamai és a virtuális valuták értékei folyamatosan változnak. A Vállalat nem garantálja és nem vállal felelősséget a Szolgáltatásokon keresztül megjelenített fiat vagy digitális eszköz értékének pontosságáért. A "fiat valuta" bármely központi bank által kibocsátott pénznemet jelent, például svájci frank (CHF), euró (EUR) stb.

## **3. FONTOS NYILATKOZATOK ÉS KOCKÁZATI FIGYELMEZTETÉS**

A vállalat nem bank vagy pénzügyi intézet, és nem nyújt befektetési vagy pénzügyi tanácsadást, illetve tanácsadói szolgáltatásokat a Szolgáltatások felhasználóinak. A vállalat kizárólag a leírt Szolgáltatásokat nyújtja. Bármilyen pénzügyi vagy befektetési döntés esetén erősen ajánlott, hogy végezzen saját kutatást és átvilágítást, hogy megfelelően értékelje bármely befektetés vagy tranzakció előnyeit és kockázatait. Szintén erősen ajánlott, hogy kérje ki szakképzett könyvelők, pénzügyi tanácsadók, adótanácsadók, jogi tanácsadók és befektetési tanácsadók véleményét és útmutatását bármilyen befektetéssel vagy pénzügyi tranzakcióval kapcsolatban. A vállalat által bemutatott összes információ semmilyen módon nem minősül általános ajánlatnak vagy befektetési tanácsadásnak.

Erősen ajánljuk, hogy mielőtt használni kezdenéd az alkalmazást, ismerd meg az általad tervezett digitális eszköz alapjait. A virtuális valuták kereskedelme és birtoklása jelentős veszteség kockázatával jár, és nem minden befektető számára alkalmas. Győződj meg róla, hogy tudatosan fektetsz be, miután megértetted a digitális eszközök kereskedelmének természetét, összetettségét és kockázatait. Ne vásárolj digitális eszközt, hacsak nem érted, milyen mértékű veszteségnek vagy kitéve. Ügyelj arra, hogy ne kockáztass olyan pénzt, amit nem engedhetsz meg magadnak elveszíteni. A Vállalat semmilyen esetben sem felelős a Szolgáltatások használatából eredő bármilyen veszteségért vagy kárért.

A biztonsági kockázatok csökkentése érdekében fontos megérteni, hogyan fordulhatnak elő, és mi befolyásolhatja azok bekövetkezését. Emellett technikai problémák is felléphetnek a számítógépen vagy az internetkapcsolatban, amelyet a Szolgáltatásokhoz használnak, vagy akár a mobiltelefon-szolgáltatók hálózatában, amelyek megakadályozhatják vagy felfüggeszthetik a Szolgáltatások használatát. Ön felelős az eszköz biztonságának megőrzéséért, amelyet a Szolgáltatások elérésére használ.

A Szolgáltatások megfelelő és biztonságos igénybevétele érdekében a következő fő felelősségeket vállalja:

- ✓ Ne hagyj, hogy eszközeid és/vagy személyes adataid harmadik felek számára hozzáférhetőek legyenek, és ne engedd, hogy harmadik felek hozzáférjenek ezekhez az eszközökhöz vagy személyes adatokhoz.
- ✓ Biztosítsd, hogy minden intézkedés optimális bizágot nyúson az eszközeid számára, amelyeket a szolgáltatások elérésére használsz (pl. telepíts vírusirtó szoftvert, kémprogram-ellenes programot, tűzfalakat stb.).
- ✓ Továbbá tegyél meg minden más intézkedést és lépést, amit ésszerűen elvárható tőled annak érdekében, hogy biztosítsd a hitelesítő adataid és azonosítóid biztonságát, és ne tedd elérhetővé fiókotat vagy szolgáltatásaidat jogosulatlan harmadik felek számára.

Amikor digitális eszközöket küldesz harmadik feleknek a Szolgáltatások használatával, te vagy a felelős azért, hogy a célcím (legyen az pénztárca cím vagy e-mail cím), ahová küldöd, (1) érvényesen létezen, (2) azt az a személy/szervezet irányítsa, akinek gondolod, és (3) az a személy/szervezet hajlandó legyen fogadni a digitális eszközöket. Elismered, hogy a Vállalat semmilyen esetben sem lesz felelős azokért a digitális eszközökért, amelyeket te küldtél érvénytelen címre, rossz személy/szervezet címére, vagy olyan címre (beleértve az e-mail címet a Bitcoin e-mailben funkció használatakor), amelynek tulajdonosa nem hajlandó fogadni a digitális eszközöket.

#### **4. Felhasználói fiók létrehozása**

Ahhoz, hogy hozzáférj néhány vagy az összes szolgáltatásunkhoz, regisztrálnod kell egy fiókot ("Fiók"). Ehhez meg kell erősítened, hogy:

**4.1.** Ha magánszemély vagy, legyél elég idős ahhoz, hogy jogilag kötelező érvényű szerződést köthess a saját joghatóságodban (az USA-ban ez 18 éves kortól lehetséges, de ez eltérő lehet attól függően, hogy hol élsz).

**4.2.** Ha jogi személy vagy, akkor a szervezetedre vonatkozó joghatóság alkalmazandó törvényei szerint megfelelően szervezettnek és érvényesen létezőnek kell lenned.

**4.3.** Teljes jogkörrel és felhatalmazással rendelkezel ahhoz, hogy belépj ezekbe a Feltételekbe anélkül, hogy megsértenél bármilyen más megállapodást, amit korábban kötöttél.

**4.4.** Nem tartózkodsz olyan államban, országban, területen vagy joghatóságban, és nem is vagy annak állampolgára vagy lakosa, ahol a Szolgáltatások használata sérti az alkalmazandó jogszabályokat.

Bizonyos régiókban, országokban vagy joghatóságokban előfordulhat, hogy egy vagy több szolgáltatás részben vagy egészben nem elérhető számodra bizonyos szabályok és előírások betartása érdekében. Ha egy fiókot csomag részeként, partnerségben vagy harmadik féllel való független integráció keretében nyitnak meg (lásd alább a 8. és 9. szakaszt), előfordulhat, hogy további feltételeknek kell megfelelned a szolgáltatások használatához.

## **5. Egyes szolgáltatások tiltott használatáról**

Nem szabad hozzáférned vagy használnod a Szolgáltatásainkat más célra, mint amire azokat elérhetővé tesszük. Kifejezetten tilos a következőket tenni:

**5.1.** Ezen feltételek vagy bármely más, a Vállalat által a Szolgáltatásokkal kapcsolatban közölt utasítás megszegése;

**5.2.** A szolgáltatások működésének zavarása, terhelése vagy megzavarása;

**5.3.** A szolgáltatások működésének megkerülése vagy manipulálása, illetve olyan funkciók engedélyezésének megkísérlése, amelyek egyébként le vannak tiltva, nem elérhetők vagy nincsenek dokumentálva;

**5.4.** Automatikusan generált lekérdezések küldése;

**5.5.** Robotok, keresőprogramok és hasonló alkalmazások használata a Vállalat tartalmának gyűjtésére és összeállítására, vagy adatok küldése a Vállalatnak abból a célból, hogy versenyezzen a Vállalattal, vagy olyan módon, amely rontja vagy megzavarja a Szolgáltatások működését.

**5.6.** Bármely személy vagy szervezet megszemélyesítése, hamis nyilatkozat tétele a személyazonosságáról vagy bármely személlyel vagy szervezettel való kapcsolatáról.

**5.7.** A Vállalat felhasználóinak személyes adatainak gyűjtése, begyűjtése, megszerzése vagy feldolgozása azok előzetes kifejezett beleegyezése nélkül.

**5.8.** Bármilyen tevékenység folytatása, amely bűncselekményt jelent vagy polgári jogi felelősséget von maga után;

**5.9.** Szolgáltatási fiókod átruházása más személyre vagy jogi entitásra;

**5.10.** A Szolgáltatások elérése vagy használata, vagy annak megkísérlése bármely olyan területről,

amely az Egyesült Államok Pénzügyminisztériumának Külföldi Vagyonellenőrzési Hivatala által adminisztrált átfogó szankciók alatt áll (a jelen feltételek dátumán: Irán, Észak-Korea, Kuba, Szíria, valamint Ukrajna Krím, Donyeck és Luhanszk régiói). Tilos a Szolgáltatások használata, ha ezeknek a szankcionált területeknek a lakosa vagy, ha ott alapították vagy ott működsz.

**5.11.** Ha szerepelsz vagy kapcsolatban állsz, vagy tulajdonosa esetleg irányítója bármely olyan személynek vagy szervezetnek, amely szerepel az Amerikai Egyesült Államok, az Egyesült Királyság, az Európai Unió vagy az Egyesült Nemzetek által fenntartott korlátozott személyek vagy csoportok listáján, beleértve az Egyesült Államok Pénzügyminisztériumának Külföldi Vagyonellenőrzési Hivatala által kezelt Különlegesen Kijelölt Állampolgárok listáját, valamint az Egyesült Államok Kereskedelmi Minisztériuma által fenntartott Tiltott Személyek vagy Szervezetek listáját.

Ha amerikai lakos vagy állampolgár vagy, és tudatosan tranzakciót hajtasz végre olyan személlyel vagy szervezettel, amely (a) olyan területen él, van bejegyezve, vagy működik, amely az Egyesült Államok Külföldi Vagyonellenőrzési Hivatala által átfogó szankciók alatt áll (a jelen feltételek dátumán: Irán, Észak-Korea, Kuba, Szíria, valamint Ukrajna Krím, Donyeck és Luhanszk régiói), vagy (b) szerepel az Amerikai Egyesült Államok által fenntartott bármely szankciós listán, beleértve az Egyesült Államok Pénzügyminisztériumának Külföldi Vagyonellenőrzési Hivatala által fenntartott Különlegesen Kijelölt Állampolgárok listáját, vagy az Egyesült Államok Kereskedelmi Minisztériumának Tiltott Személyek vagy Szervezetek listáját.

Beleegyezel abba, hogy a Vállalat megszüntetheti a megállapodást Veled, és felfüggesztheti vagy törölheti a fiókod, többek között az alábbi esetekben:

- ✓ Nem megfelelés a jelen Feltételek követelményeinek, beleértve a fenti 5. szakasz megsértését;
- ✓ Bármely alkalmazandó jogszabály követelménye, amelynek a Vállalat bármely joghatóságban alá van vetve;
- ✓ Bíróság vagy más hatóság rendelkezése;
- ✓ Szokatlan, jogosulatlan vagy csalárd tevékenység a fiókodban; vagy Hamis vagy félrevezető információ.

## **6. Fizetés és díjak**

Ha a Szolgáltatásokra egy Proton csomag (pl. Proton Unlimited, Proton Visionary, Proton Business) előfizetésével iratkoztál fel, akkor a Proton AG Fizetési és Díjak szakasza érvényes (lásd a 9. szakaszt).

Az előfizetések havi, éves vagy kétéves számlázási ciklusban kerülnek felszámításra, a választásodtól függően. Az első időszak után az előfizetés automatikusan megújul ugyanarra az időtartamra, hacsak nem mondd le vagy módosítod, vagy ahogy az a kezdeti vásárláskor be lett jelente. Az ár változhat az első időszak után, ahogy az a kezdeti vásárláskor be lett jelente. A hitel egyenlegek automatikusan levonásra kerülnek. Felelős vagy azért, hogy a fiókodhoz kapcsolódó fizetési információkat naprakészen tartsd.

Lemondhatsz az előfizetésed az eredeti vásárlástól számított 30 napon belül, és visszatérítést kaphatsz a szolgáltatási időszak fel nem használt részére. Itt a szolgáltatási időszak fel nem használt része a fennmaradó teljes napokra vonatkozik. A visszatérítéseket a kérelem benyújtásától számított

30 napon belül feldolgozzuk. A visszatérítés igényléséhez kérjük, vedd fel velünk a kapcsolatot a támogatási űrlapunkon keresztül. Fontos, hogy a lemondást és a visszatérítési kérelmet is a 30 napos időszakon belül kell benyújtani. Készpénzes vagy banki átutalásos fizetések nem visszatéríthetők. Visszatérítést csak egyszer lehet kérni felhasználónként. Ez a visszatérítési lehetőség csak azoknak a felhasználóknak érvényes, akik közvetlenül a Proton hivatalos csatornáin (weboldal és alkalmazások) keresztül iratkoztak fel a vállalat szolgáltatásaira. Ha közvetítőn vagy harmadik félen keresztül iratkoztál fel, kérjük, tekintsd meg az ő visszatérítési szabályzatukat.

A fent említett 30 napos időszak után a Vállalat által nyújtott Szolgáltatások nem visszatéríthetők, és bármilyen visszatérítés vagy jóváírás a Vállalat kizárólagos belátása szerint történik. Azok a fizetett fiókok, amelyeket ezen Feltételek megsértése miatt szüntetnek meg, elveszítik az összes befizetést és jóváírást, és nem jogosultak visszatérítésre. Ha a Vállalat bármilyen okból visszatérítést ad, azt csak az eredeti fizetési pénznemben és az eredeti fizetési módra teszi. Ha azt kéred, hogy a jóváírási egyenleget a Vállalat által támogatott különböző pénznemek között átváltsák, a Vállalat határozza meg az alkalmazott árfolyamot.

Ha nem teljesíted a fizetési kötelezettségedet egy fizetős fiók felhasználójaként, a fiókad automatikusan ingyenes fiókra lesz visszaminősítve 14 nappal a fizetés elmaradása után. Azonban, ha a fiókad túllépi az ingyenes fiókok korlátait, akkor vagy:

- ✓ Újítsd meg az előfizetésed, ebben az esetben az előfizetési díjat ki kell fizetni;
- ✓ vagy csökkentsd az előfizetésed a korlátozott hozzáférésű ingyenes csomagra.

Az előfizetések és kreditek ahhoz a fiókhoz kapcsolódnak, amelyhez eredetileg megvásárolták őket, és nem vihetők át másik fiókra.

Ha harmadik fél fizetési feldolgozójának vitás vagy visszaterhelési mechanizmusaira támaszkodsz, lemondasz a fent említett visszatérítésről a Cégtől, és beleegyezel, hogy a harmadik fél fizetési feldolgozójának vitarendezési eljárására támaszkodj. Továbbá, ha a vita vagy visszaterhelési mechanizmusok eredményeként a Cégnak további költségei merülnek fel (pl. vitadíj), felhatalmazod a Céget, hogy ezt az összeget a számládra terhelje.

Az ezen szakasz alapján történő visszatérítések csak a Szolgáltatásokra való előfizetésre vonatkozhatnak, és a Cég semmilyen esetben sem téríti vissza a felhasználó által a Szolgáltatások használatával megszerzett digitális eszközök beszerzését.

## **7. Szellemi tulajdon**

Hacsak másként nincs megadva, a Szolgáltatásokban és ezen a weboldalon használt összes anyag a Vállalat tulajdona vagy licencelt, és szerzői jog, védjegy és egyéb vonatkozó törvények védik. Megtekintheted, kinyomtathatod és/vagy letöltheted az anyagok egy példányát erről a weboldalról bármely számítógépre kizárólag személyes, tájékoztató és/vagy nem kereskedelmi célú használatra, feltéve, hogy betartod az összes szerzői jogi és egyéb tulajdonjogi értesítést. A Vállalat és mások által a Szolgáltatásokban használt védjegyek, szolgáltatási védjegyek és logók ("Védjegyek") a Vállalat és a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezik vagy licencelték.

A védjegyek magukban foglalják (de nem kizárólagosan) a következő bejegyzett védjegyeket:

- a. Védjegy száma 97570627 az Egyesült Államokban
- b. Védjegy száma 017886413 az Európai Unióban
- c. Védjegy száma 785465 Svájcban

Védjegyeket és egyéb anyagokat nem szabad másolni, sokszorosítani, módosítani, újra közzétenni, feltölteni, posztolni, továbbítani, lekaparni, gyűjteni vagy terjeszteni semmilyen formában vagy módon, legyen az manuális vagy automatizált, hacsak a vállalat másként nem jelzi.

## 8. Harmadik felek által nyújtott szolgáltatások és integrációk

A Szolgáltatások tartalmazhatnak és/vagy hozzáférést biztosíthatnak olyan alkalmazásokhoz vagy anyagokhoz,eket más fél üeltet, vagy lehetővé teszik a felhasználók számára, hogy átadják a felügyeletet egy másik félnek ("Harmadik fél integrációk"), például:

- a. Digitális eszközök, mint például a Bitcoin (BTC);
- b. Szolgáltatások, amelyek piaci adatokat nyújtanak a fiat valuta és a digitális eszköz közötti átváltási árfolyam kiszámításához, mint például a CoinMarketCap és a CoinGecko;
- c. On-ramp szolgáltatások (fiat-to-token cserékhez), mint például a Ramp, Moonpay és Banxa.

A harmadik felekkel folytatott ügyleteid vagy levelezésed, valamint bármilyen harmadik fél integráció használata vagy integrálása kizárólag magad és a harmadik fél között zajlik. A vállalat nem ellenőrzi vagy támogatja, és nem tesz semmilyen nyilatkozatot vagy garanciát a harmadik fél integrációival kapcsolatban, és azokat saját felelősségére használja.

A vállalat csupán információszolgáltatóként és közvetítőként működik közötted és a harmadik felek mint szolgáltatók között. A vállalat szolgáltatásai kizárólag a felhasználói felület technikai biztosítására korlátozódnak, hogy megkönnyítsék a harmadik fél szolgáltatásait; a vállalat nem részese ezeknek a tranzakcióknak, és nincs döntési joga a felhasználó és a harmadik fél szolgáltató közötti kapcsolatban.

A vállalat szolgáltatásai megkönnyítik az integrált harmadik felekkel való együttműködést, de a vállalat nem vállal felelősséget a harmadik fél integrált szolgáltatásainak használatából eredő következményekért. Ha segítségre van szükséged egy harmadik fél integrációjával kapcsolatban, közvetlenül azt a harmadik felet kell megkeresned. A vállalat ügyfélszolgálati csapata is megpróbál segíteni, ha lehetséges. A vállalat segíthet kapcsolatba lépni az illetékes harmadik féllel a probléma megoldása érdekében, de erre nem kötelezett. A vállalat és a harmadik fél szolgáltatói független vállalkozók, és nem ügynökként járnak el egymás nevében. Minden harmadik fél szolgáltató saját nevében jár el.

## 9. Integráció a Proton AG által nyújtott szolgáltatásokkal

Attól függően, hogyan használod a Szolgáltatást, igénybe veheted a Proton AG által nyújtott szolgáltatásokat és funkciókat, például egy Proton fiókot. Ilyen esetekben te is:

- a. beleegyezel a Proton AG szolgáltatási feltételeibe (<https://proton.me/legal/terms>) és az azokban hivatkozott dokumentumokba;
- b. elismered és elfogadod, hogy a Proton AG a Vállalat ügynökeként jár el a Szolgáltatásokkal kapcsolatos díjak beszedésében és kifizetésében;



c. és tudomásul veszed, hogy a Proton AG nem üzemelteti a Szolgáltatásokat, amelyeket kizárólag a Vállalat üzemeltet.

// Az **Inspirátor megjegyzése** : A Proton AG a Proton Financial AG (Vállalat) anyavállalata, tehát a Proton Financial AG teljes mértékben a Proton AG tulajdonában van. De ettől függetlenül, két külön jogi entitás!

## 10. Felelősségkorlátozás

A vállalat nem vállal garanciát a szolgáltatások megbízhatóságára vagy a felhasználói adatok biztonságára, annak ellenére, hogy mindent megtesznek ezért. A szolgáltatás "ahogy van" és "ahogy elérhető" alapon kerül nyújtásra, bármiféle kifejezett vagy hallgatóságos garancia nélkül, beleértve, de nem kizárólagosan a forgalomképességre, adott célra való alkalmasságra, címre, pontosságra, jogsértés-mentességre vonatkozó hallgatóságos garanciákat, vagy azokat a garanciákat, amelyek az üzleti kapcsolatokból vagy teljesítési gyakorlatból, illetve kereskedelmi szokásokból eredhetnek.

A törvény által nem tiltott mértékben elismered és elfogadod, hogy a Vállalat semmilyen körülmények között nem felelős vagy köteles sem neked, sem harmadik félnek semmilyen közvetett, különleges, példás, véletlen, következményes vagy büntető jellegű kárért (beleértve, de nem kizárólagosan, helyettesítő áruk vagy szolgáltatások beszerzését; adat-, használati vagy profitvesztést; üzleti megszakításokat; vagy bármilyen egyéb kárt vagy veszteséget), semmilyen kártérítés növeléséért, költségekért vagy díjakért (beleértve az ügyvédi díjakat), akár ezen Feltételek alapján, akár más módon, amelyek bármilyen módon kapcsolódnak a fiókhoz, a Szolgáltatásokhoz vagy ezen Feltételekhez, függetlenül attól, hogy jogi, méltányossági vagy egyéb alapon merülnek fel, és függetlenül attól, hogy szerződésen, szigorú felelősségen, károkozón (beleértve a gondatlanságot vagy más módon), közjogon, törvényen, méltányosságon vagy más módon alapulnak, még akkor is, ha tájékoztattak minket az ilyen károk lehetőségéről, vagy bármilyen más igény, követelés vagy kár esetén, amely a fiókhoz vagy a Szolgáltatások használatából vagy használhatatlanságából ered vagy ahhoz kapcsolódik.

A fentiek korlátozása nélkül, és a törvény által nem tiltott mértékben, a Vállalat felelőssége bármilyen okból, amely a Szolgáltatások használatából vagy azok használatának képtelenségéből, illetve ezen Feltételekből ered vagy azokkal kapcsolatos, nem haladhatja meg az általad nekünk fizetett összeget. Ez a felelősség, ha van, teljes és kizárólagos lesz. A fenti korlátozások akkor is érvényesek, ha a fent említett jogorvoslat nem éri el alapvető célját.

Bizonyos helyeken, például az Egyesült Államokban, New Jersey államban, a vonatkozó jogszabályok nem engedik meg a vélelmezett szavatosságok lemondását, a fent említett bizonyos károk felelősségének korlátozását, beleértve azokat a rendelkezéseket, amelyek korlátozzák vagy kizárják a különleges, példás, következményes vagy büntető jellegű károkat, vagy korlátozzák vagy kizárják a károk szorzójának alkalmazását vagy növelését, és korlátozzák a Vállalat vagy a Vállalat bármelyik fél felelősségét az Ön által a Szolgáltatások használatáért fizetett összegre. Ezek a korlátozások vagy kizárások nem feltétlenül vonatkoznak Önre. Ennek a szakasznak a rendelkezései csak annyiban és csak addig nem alkalmazhatók, amennyiben azt a vonatkozó jogszabályok nem engedik meg.

Ha kaliforniai lakos vagy, lemondasz a Kaliforniai Polgári Törvénykönyv 1542. szakaszáról, amely kimondja: Az általános felmentés nem terjed ki azokra a követelésekre, amelyekről a hitelező vagy

a felmentő fél nem tud, vagy nem gyanítja, hogy léteznek az ő javára a felmentés végrehajtásakor, és amelyek, ha ismerték volna, lényegesen befolyásolták volna az adóssal vagy a felmentett féllel kötött megállapodását.

*// Az **Inspirátor megjegyzése** : ennek alapja a California Civil Code a hivatkozott 1542. szakasz [REFERENCIA FORRÁSA](#) (nyilván egy magyar számára ez nem játszik, csak érdekesség). Kalifornia államban lehetséges lemondani a CALIFORNIA CIVIL CODE § 1542. szakaszáról. Ez a szakasz a "rejtett követelések" elvét védi, de a felek kifejezett megállapodásával lemondhatnak róla, hogy teljes körű és végleges elszámolást érjenek el, beleértve az ismeretlen követeléseket is.*

## 11. Kártalanítás

Elfogadod, hogy a Vállalat, valamint annak bármely anyavállalata, leányvállalata, tisztségviselői, igazgatói, alkalmazottai, ügynökei vagy harmadik fél alvállalkozói (az "Kártalanított Felek") nem tehetők felelőssé semmilyen harmadik fél általi követelésért, igényért vagy kárért, beleértve az ésszerű ügyvédi díjakat, amelyek a Szolgáltatások használatából erednek. Elfogadod, hogy a Kártalanított Felek nem vonhatók felelősségre ilyen harmadik fél általi követelés, igény vagy kár kapcsán, és vállalod, hogy kártalanítod őket minden ebből eredő veszteségért, kárért, ítéletért, díjért, költségért, kiadásért, valamint ügyvédi díjakért és peres költségekért. Továbbá kártalanítod és mentesíted a Kártalanított Feleket minden harmadik fél általi követelés, igény vagy kár alól, amely a Fiókod vagy a Szolgáltatások használatából ered.

*// Az **Inspirátor megjegyzése** : A kártalanítási záradék egy jogilag kötelező érvényű megállapodás két fél között, amely meghatározza, hogy az egyik fél (a kártalanító fél) kártalanítja a másik felet (a kártalanított fél) bármilyen veszteség vagy kár esetén, amely egy adott eseményből vagy körülményből adódhat.*

## 12. Adatvédelem

Az Adatvédelmi Szabályzatunk és annak irányelvei elmagyarázzák, hogyan kezeljük és védjük a személyes adataidat és a privátszférád a Fiókoddal, a Szolgáltatások használatával és a [proton.me/wallet](https://proton.me/wallet) weboldal böngészésével kapcsolatban. Azáltal, hogy elfogadod a jelen Feltételeket és használni szeretnéd a Szolgáltatásokat, egyúttal elfogadod az Adatvédelmi Szabályzatunkat és annak irányelveit is.

## 13. Joghatóság, alkalmazandó jog és nyelv

Ez a rész különböző szabályokat határoz meg attól függően, hogy üzleti célokra (üzleti felhasználóként) vagy fogyasztóként használod a Szolgáltatásokat, és ha utóbbi, akkor hol élsz. Kérlek, olvasd el a rád vonatkozó megfelelő részt.

Ha üzleti felhasználó vagy (bárhol a világon) vagy fogyasztói felhasználó (az Amerikai Egyesült Államokon kívül), akkor elfogadod, hogy ezen Feltételeket a svájci anyagi jog szabályozza, a törvény által megengedett legnagyobb mértékben. Bármilyen vita, per, követelés vagy egyéb ellentét, amely ezen Feltételekből, a Fiókodból, a Szolgáltatásokból, azok használatából (vagy nem használatából) vagy eléréséből (vagy nem eléréséből), illetve bármilyen reklámból, promócióból vagy egyéb kommunikációból ered, a Zug kanton illetékes bíróságainak joghatósága alá tartozik, és a 13.1 szakasz nem alkalmazandó. A Fiókod vagy a Szolgáltatások használatával visszavonhatatlanul elfogadod, hogy a Zug kanton bíróságai kizárólagos joghatósággal

rendelkeznek bármilyen, ezen Feltételekből vagy azok tárgyából vagy létrejöttéből eredő vita vagy követelés (beleértve a nem szerződéses vitákat vagy követeléseket) rendezésére, a törvény által megengedett mértékben.

// Az **Inspirátor megjegyzése** : A Zug kanton Svájc egyik közigazgatási egysége. A "kanton" Svájcban a legmagasabb szintű közigazgatási egységet jelenti, hasonlóan a tartományokhoz vagy államokhoz más országokban. Részletesebben olvashatsz róla a Wikipédia magyar nyelvű oldalán : [https://hu.wikipedia.org/wiki/Zug\\_kanton](https://hu.wikipedia.org/wiki/Zug_kanton)

Ha az Amerikai Egyesült Államokban élő fogyasztó vagy, akkor a törvény által megengedett mértékben beleegyezel abba, hogy a Zug kanton bíróságai illetékesek bármilyen, ezen feltételekből vagy azok tárgyából, illetve kialakulásából eredő vita vagy követelés (beleértve a nem szerződéses vitákat vagy követeléseket) rendezésére. Továbbá elfogadod, hogy bármely Svájcban benyújtott követelésre minden tekintetben Svájc anyagi jogszabályai vonatkoznak. Továbbá elfogadod, hogy bármilyen vita, per, követelés vagy egyéb nézeteltérés, amely ezen Feltételekből, a Fiókodból, a Szolgáltatásokból, a használatból (vagy annak hiányából) vagy hozzáférésekből (vagy annak hiányából) ered, vagy bármilyen reklám, promóció vagy egyéb kommunikáció közötted és a Vállalat között, szerződésen, garancián, károkozáson, törvényen, szabályozáson, rendeleten vagy bármilyen más jogi vagy méltányossági alapon alapul, ha az Egyesült Államokban indítják és az Egyesült Államok joghatósága alá tartozik, a lakóhelyed szerinti állam törvényei szerint kell értelmezni és érvényesíteni; azzal a kikötéssel, hogy az itt található választottbírói rendelkezéseket a **Szövetségi Választottbírói Törvény** Federal Arbitration Act és az **Amerikai Választottbírói Szövetség** American Arbitration Association ("AAA") **Fogyasztói Választottbírói Szabályai** Consumer Arbitration Rules ("AAA Szabályok") szabályozzák, ahogyan az a 13.1. szakaszban részletesebben le van írva. Ezen Feltételek nyomtatott változata és bármely kapcsolódó elektronikus formában adott értesítés elfogadható a bírósági vagy közigazgatási eljárásokban, amelyek ezen Feltételeken alapulnak vagy azokkal kapcsolatosak, ugyanolyan mértékben, mint más, eredetileg nyomtatott formában létrehozott és karbantartott dokumentumok és feljegyzések.

### **13.1. Kötelező érvényű választottbírói megállapodás és pertársaságról való lemondás**

Ezek a Feltételek tartalmazzak egy csoportos kereset lemondást és egy választottbírói kikötést, amely megköveteli, hogy egyéni alapon rendezd a követeléseidet (bizonyos kivételekkel). Az egyéni választottbírói eljárás azt jelenti, hogy lemondasz arról a jogról, hogy bíró vagy esküdtszék döntsön a követeléseidről, és nem indíthatsz eljárást csoportos, egyesített vagy képviseleti formában semmilyen fórumon. Lehetőséged van a választottbírói eljárás és/vagy a csoportos kereset lemondásának elutasítására, ahogy az alább részletezve van. Kérlek, olvasd el figyelmesen ezt a részt és a csoportos kereset lemondás részét – jelentősen befolyásolhatja a jogi jogaidat, beleértve a bírósági perindítás jogát és azt, hogy esküdtszék hallgassa meg a követeléseidet. Tartalmazza a kötelező érvényű választottbírói eljárás és a csoportos kereset lemondásának eljárásait.

Nem hivatalos vitarendezés. Bármelyik fél, aki vitát kíván érvényesíteni, először jóhiszeműen próbálja megoldani azt azáltal, hogy írásos értesítést küld a másik félnek az alábbiak szerint, leírva a tényeket és körülményeket (beleértve minden releváns dokumentációt), és 30 napot biztosítva a fogadó félnek a válaszára. Te és a Vállalat is egyetértek abban, hogy ez a vitarendezési eljárás olyan előfeltétel, amelyet teljesíteni kell, mielőtt bármilyen választottbírói eljárást kezdeményeznének a másik fél ellen.

Kötelező érvényű választottbírósi megállapodás.

Az egyezség hatálya. Figyelembe véve a jogi viták magas költségeit, nemcsak pénzben, hanem időben és energiában is, Te és a Vállalat megállapodtok abban, hogy minden, a jelen Feltételekből, a Fiókodból, a Szolgáltatásokból, azok használatából vagy hozzáféréseiből (vagy ezek hiányából), illetve a közötted és a Vállalat közötti bármilyen reklámból, promócióból vagy más kommunikációból eredő vitát, keresetet vagy egyéb nézeteltérést kizárólag végleges és kötelező érvényű egyéni választottbírósi eljárás keretében oldják meg. A felek kifejezetten lemondanak minden fellebbezési jogról a választottbíró bármely határozatával vagy ítéletével szemben, amennyiben azt az alkalmazandó jog megengedi. A "vita" a törvény által megengedett legszélesebb értelemben kerül meghatározásra. Minden kártalanított fél a jelen kötelező érvényű választottbírósi megállapodás és csoportos kereset lemondásának kedvezményezettje.

Ez a megállapodás az arbitrálsra vonatkozóan magában foglalja az arbitrális eljárás alapvető kérdéseit. Az arbitrátor, és nem bármely szövetségi, állami vagy helyi bíróság vagy ügynökség, rendelkezik kizárólagos hatáskörrel a megállapodás létrejöttével, létezésével, hatókörével, érvényességével, értelmezésével, alkalmazhatóságával vagy végrehajthatóságával kapcsolatos viták megoldására, beleértve, de nem kizárólagosan, bármely olyan igényt, amely szerint a megállapodás vagy annak bármely része érvénytelen vagy érvényteleníthető. Ha bármely fél nem ért egyet azzal, hogy a fenti rendelkezés (vagy a megállapodás bármely része, beleértve az arbitrálsra vonatkozó rendelkezéseket) érvényesíthető-e vagy alkalmazható-e a vitára, a felek megállapodnak abban, hogy az arbitrátor dönt erről a vitáról. Azonban a felek megállapodnak abban, hogy a csoportos kereset lemondásának érvényességével kapcsolatos kérdéseket bíróságnak kell eldöntenie, és az arbitrátornak nincs hatásköre a csoportos kereset lemondásának érvényességét vizsgálni. Mind Te, mind a Társaság megérti és elfogadja, hogy lemondunk a pereskedés vagy bírósághoz fordulás jogáról jogaink érvényesítése vagy védelme érdekében, kivéve az alább meghatározott eseteket.

**// Inspirátor megjegyzése :** Az arbitrátor egy olyan személy, aki a felek közötti vitát döntőbíráskodás útján oldja meg. Nem bíró, hanem egy semleges harmadik fél, akit a felek választanak ki, és akinek döntése kötelező érvényű lehet. Az Amerikai Egyesült Államokban a választottbírósi eljárás egy alternatív vitarendezési fórum, ahol a felek egy vagy több választottbíró előtt rendezik jogvitáikat, ahelyett, hogy bíróság elé vinnék az ügyet. A választottbírósi eljárás általában gyorsabb és rugalmasabb, mint a hagyományos bírósági eljárás. Magyarország esetében hasonló megoldás például a Békéltető Testület, így talán érthetőbb.

Kivételek. A kötelező érvényű választottbírósi megállapodás többi részétől függetlenül, Te és a Vállalat megállapodtok abban, hogy a következő típusú vitákat bíróságon rendezik, hacsak Te és a Vállalat nem egyeztek meg abban, hogy a vitát a jelen kötelező érvényű választottbírósi megállapodás alapján választottbírósi eljárás elé terjesztik: (1) olyan viták vagy követelések, amelyek a kis értékű követelések bíróságának hatáskörébe tartoznak, a vonatkozó hatáskör és pénzügyi korlátok szerint, feltéve, hogy egyéni vitaként és nem csoportos, képviselői vagy egyesített eljárásúként indítják és tartják fenn; (2) olyan viták vagy követelések, ahol az egyetlen kért jogorvoslat a végleges jogorvoslat (beleértve a közérdekű végleges jogorvoslatot); vagy (3) szellemi tulajdonnal kapcsolatos viták.

A félreértések elkerülése végett: az alábbi csoportos kereset lemondási rendelkezésben foglaltak szerint a csoportos, képviselői vagy egyesített eljárásban való részvétel jogáról való lemondás nem akadályozza meg, hogy egyéni minőségben közérdekű intézkedést kérj, amennyiben azt a törvény egyébként lehetővé teszi. Te és a Vállalat is egyetértetek abban, hogy azokban a vitákban vagy

követelésekben, ahol mind intézkedésre irányuló (beleértve a közérdekű intézkedést is), mind nem intézkedésre irányuló jogorvoslatot kérnek, először a nem intézkedésre irányuló jogorvoslatot kell választottbíró elé terjeszteni ezen szakasz szerint. A választottbíró nem adhat intézkedésre irányuló jogorvoslatot (hacsak a felek másként nem állapodnak meg). Miután a nem intézkedésre irányuló jogorvoslatra vonatkozó vita vagy követelés választottbírósi eljárása lezárult, te és/vagy a Vállalat bíróságon kérhetitek az intézkedésre irányuló jogorvoslatot (beleértve a közérdekű intézkedést is), amennyiben azt a törvény lehetővé teszi.

Bármilyen peres eljárás a fent említett viták esetén (kivéve a kis értékű követelések bírósági eljárásait) csak abban a szövetségi vagy állami bíróságon indítható, amely a lakóhelyed szerinti megyében (vagy járásban) és államban található, és Te, valamint a Vállalat beleegyeztek ezen bíróságok joghatóságába ilyen célokra. Függetlenül attól, hogy a fent említett vitákat bíróság vagy választottbíró útján oldják meg, Te és a Vállalat egyetértetek abban, hogy a vita a lentebb meghatározott csoportos kereset lemondási rendelkezés hatálya alá tartozik.

Az arbitráció működése: Bármelyik fél kezdeményezheti a vita arbitrációját, amelyet végleges és kötelező érvényű döntéssel zárnak le, angol nyelven, az AAA által az akkor érvényes AAA szabályok szerint lebonyolítva (ezek a szabályok hivatkozásként beépülnek ebbe a szakaszba, az Általános Szerződési Feltételek dátumától kezdve). A felek kifejezetten lemondanak minden jogukról, hogy fellebbezzenek az arbitrátor bármely határozata vagy ítélete ellen, vagy hogy kérjék annak megerősítését, amennyiben azt az alkalmazandó jog megengedi.

Hacsak Te és a Vállalat másként nem állapodtok meg, például hogy a választottbírósi eljárást telefonon vagy videokonferencián keresztül folytatjátok le, a választottbírósi meghallgatásra abban a megyében (vagy járásban) és államban kerül sor, ahol Te laksz, hacsak a választottbíró nem határoz úgy, hogy egy másik helyszín jobban szolgálná a felek kényelmét. Az összes bejelentési, adminisztrációs és választottbírói költség és kiadás kifizetését az AAA szabályai határozzák meg, kivéve, ha igazolod, hogy ezek a költségek és kiadások a számodra tiltóan drágábbak lennének, mint egy bírósági eljárás. Ebben az esetben a Vállalat kifizeti azokat a költségeket és kiadásokat, amelyeket a választottbíró szükségesnek ítél annak érdekében, hogy a választottbírósi eljárás ne legyen tiltóan drágább, mint egy bírósági eljárás (az alábbiakban meghatározott esetleges visszatérítés függvényében).

Minden fél felelős a saját ügyvédi díjaiért és költségeiért, és a cég nem fizeti meg a Te ügyvédi díjaid vagy költségeid, kivéve, ha a választottbíró erre kötelez. Ha azonban nyersz a választottbírósi eljárásban, jogosult leszel ésszerű ügyvédi díjakra és költségekre, amennyiben azt a vonatkozó jogszabályok lehetővé teszik és a választottbíró elrendeli. Ha a választottbíró úgy ítéli meg, hogy az általad benyújtott követelés alaptalan a Szövetségi Polgári Eljárásjogi Szabályzat 11. pontja szerint [Federal Rule of Civil Procedure 11](#) vagy nem megfelelő céllal indították, beleegyezel, hogy megtéríted a cégnek az összes, a választottbírósi eljárással kapcsolatos díját, amelyet a cég fizetett, és amelyet egyébként az AAA szabályai szerint Neked kellett volna megfizetned.

Az arbitrátor az akció komolytalanságának megítélésekor figyelembe veheti, hogy a vállalat felajánlotta-e a teljes visszatérítést az általad vásárolt termékekért, vagy más módon teljes kártérítést ajánlott-e fel az egyéni igényedre vonatkozóan. Ha az arbitrátor a végső döntés során megállapítja, hogy a vitád nem volt komolytalan, a vállalat visszatéríti az általad fizetett és más módon nem visszatérített bejelentési díjakat. Az arbitrációs döntés bármely illetékes bíróságon végrehajtható. Az ezen feltételek szerinti arbitráció egyéni alapon történik – csoportos arbitrációk és csoportos keresetek nem engedélyezettek. Megérted, hogy ezen feltételek elfogadásával te és a vállalat lemondtok az esküdtszék általi tárgyalás vagy csoportos keresetben vagy csoportos



arbitrációban való részvétel jogáról.

A lehető legegyszerűbben: A "class action waiver" azt jelenti, hogy te és a cég megegyeztek abban, hogy bármilyen vitát vagy követelést csak egyéni alapon kezelték, nem pedig csoportos perként. Mindketten lemondtok arról a jogról, hogy csoportos perben vegyetek részt. Ha a vita választottbíró elé kerül, a választottbíró nem vonhat össze több követelést, és nem vezethet csoportos pert. Azonban, ha a törvény engedi, kérhetsz nyilvános intézkedést.

Ha ez az osztálykereseti lemondás korlátozott, érvénytelen vagy végrehajthatatlannak bizonyul, akkor, ha csak a felek másként nem állapodnak meg, a felek közötti választottbírósi megállapodás semmisnek tekintendő az ilyen eljárás tekintetében, amennyiben az eljárás csoportos keresetként folytatható. Ha egy bíróság úgy dönt, hogy ennek a bekezdésnek a korlátozásai érvénytelenek vagy végrehajthatatlanok, bármely feltételezett csoportos, magánügyvéd által indított, vagy egyesített vagy képviseleti eljárást megfelelő joghatósággal rendelkező bíróságon kell megindítani, és nem választottbírósi eljáráson.

*// Inspirátor megjegyzése* : osztálykereseti lemondás az Egyesült Államokban azt jelenti, hogy egy csoportos perben a felperesek lemondanak bizonyos követeléseikről vagy jogaikról, gyakran egy peren kívüli megállapodás részeként.

Kizárási rendelkezés és irányadó jog. Jogod van arra, hogy kizárd magad, és ne legyél köteles betartani az ezekben a Feltételekben meghatározott választottbírósi rendelkezéseket, beleértve vagy kizárva a csoportos kereset lemondását, ha írásos értesítést küldesz a kizárási döntésedről a következő címre:

Proton Financial AG,  
Attn: Legal,  
Baarermattstrasse 8F,  
6340 Baar,  
Svájc.

Az elállási értesítést a fent említett címre kell elküldeni 30 naptári napon belül attól a naptól számítva, amikor először elfogadod ezeket a feltételeket. Ha nem lépsz ki a megadott módon a 30 napos időszakon belül, akkor a választottbírósi megállapodás teljes mértékben érvénybe lép és kötelező lesz attól a naptól kezdve, amikor először elfogadta ezeket a feltételeket. Ha csak a választottbírósi rendelkezések alól lépsz ki, de a csoportos kereset lemondás alól nem, akkor a csoportos kereset lemondás továbbra is érvényes.

*// Inspirátor megjegyzése* :magyarul az amerikai állampolgároknak azért egy nagy szopacs. Szóval az látszik, hogy a Proton Financial AG alpból úgy veszi, hogy a legtöbb felhasználó úgysem olvassa el, a felhasználási feltételeket. Ebből ugyanis látszik, hogy ha az amerikai állampogár onnantól kezdve, hogy igénybe vette a Proton Wallet szolgáltatást és 30 napon belül a fentiek alapján nem jelez, akkor később ha bármilyen problémája akad, már nem élhet a hagyományos bírósági, vagy a pertársaság alapú megoldással. Márpedig több szem többet lát, s egységben az erő. Jobb együtt, mint egyedül. Szerintem a legtöbb amerikai ezt el sem fogja olvasni.

Ez a kötelező érvényű választottbírói megállapodás és csoportos kereset lemondás a Szövetségi Választottbírói Törvény és más alkalmazandó szövetségi jog szerint van szabályozva, értelmezve és érvényesítve. Amennyiben az állami jog vonatkozik a kötelező választottbírói megállapodás és csoportos kereset lemondás bármely aspektusára, vagy az ezek által lefedett vitákra és követelésekre, a lakóhelyed szerinti állam jogszabályai érvényesek. Értesítést adunk a kötelező választottbírói megállapodás és/vagy csoportos kereset lemondás bármilyen lényeges változásáról (amelyet a feltételek frissítésével is teljesíthetünk, hacsak a törvény másként nem rendelkezik, a „Szolgáltatási feltételek módosítása” szakasz rendelkezéseinek megfelelően), ebben az esetben jogod van a választottbírói rendelkezések és/vagy csoportos kereset lemondás alól 30 napon belül kilépni a fenti feltételek szerint.

Ha a fenti osztálykereseti lemondási rendelkezés kivételével az leírt választottbírói rendelkezések bármely része érvénytelennek vagy végrehajthatatlannak minősül, az nem érvényteleníti a választottbírói rendelkezések többi részét. Csak a választottbíró jogosult dönteni a kötelező érvényű választottbírói megállapodás hatályáról, érvényességéről vagy végrehajthatóságáról, beleértve azt is, hogy egy vita a hatálya alá tartozik-e. Azonban a felek megállapodnak abban, hogy az osztálykereseti lemondás érvényességével kapcsolatos kérdéseket bíróságnak kell eldöntenie, és a választottbírónak nincs joga a lemondás érvényességét vizsgálni.

## **14. Vegyes rendelkezések**

Ezek a feltételek nem érintik a törvényes jogaidat vagy fogyasztói jogaidat, ha vannak ilyenek. A címsorok csak tájékoztató jellegűek, és semmiképpen sem határozzák meg, korlátozzák, értelmezik vagy írják le az adott szakasz terjedelmét. Ha nem érvényesítjük ezen feltételek bármely rendelkezését, az nem minősül lemondásnak az adott vagy bármely más rendelkezésről. Ezeket a feltételeket részben vagy egészben átruházhatjuk. Továbbá, jogainkat és kötelezettségeinket átruházhatjuk, vagy alvállalkozókat vagy ügynököket vehetünk igénybe a feltételek szerinti kötelezettségek teljesítéséhez.

Ezek a Feltételek (és az itt hivatkozással beépítették feltételek) jelentik a teljes megállapodást közted és köztünk a Fiókod vagy a Szolgáltatások használatával kapcsolatban, és felülírnak minden korábbi vagy egyidejű kommunikációt és javaslatot, legyen az elektronikus, szóbeli vagy írásos, közted és a Vállalat között a Fiókoddal vagy a Szolgáltatásokkal kapcsolatban.

Ha ezen Feltételek bármely rendelkezését egy illetékes bíróság vagy más hatóság érvénytelennek vagy végrehajthatatlannak tartja, az ilyen rendelkezéseket, hacsak nem befolyásolják lényegesen ezen Feltételek teljes szándékát és célját, vagy hacsak itt másként nem rendelkezik, a szükséges minimális mértékben korlátozni vagy megszüntetni kell, és helyettesíteni kell egy érvényes rendelkezéssel, amely a legjobban megtestesíti ezen Feltételek szándékát, hogy ezek a Feltételek teljes mértékben érvényben maradjanak.

Eltérés esetén a jelen Feltételek angol változata és bármely fordított változat között az angol változat az irányadó. Az alkalmazandó jogszabályok keretein belül a Vállalat fenntartja a jogot, hogy bármikor felülvizsgálja és megváltoztassa ezeket a Feltételeket. Amíg használod a Fiókodat vagy a Szolgáltatásokat, felelős vagy a Feltételek rendszeres áttekintéséért. A Fiókod vagy a Szolgáltatások folyamatos használata, beleértve a Fiókod nem törlését a változtatások után, a beleegyezésedet jelenti. A legújabb Feltételek lesznek érvényben a jövőben, és minden olyan vitára vagy problémára vonatkoznak, amely a Feltételek frissítése után merül fel.